



ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Présenté par



85^e SAISON 18-19

PROGRAMME
de
CONCERT
MAI | JUIN

Partenaire de saison



DIRECTEUR MUSICAL
KENT NAGANO

Complice de l'Orchestre symphonique de Montréal



hydro
quebec
.com



Maintenant ouvert. Maintenant super.

Au DoubleTree par Hilton Montréal, nous sommes fiers de nous occuper de toutes les petites choses qui font la différence, de notre biscuit chaud à l'arrivée aux services que nous rendons aux collectivités environnantes. De votre arrivée jusqu'à votre départ, nous vous proposerons un service attentionné... avec le sourire. Alors, installez-vous confortablement et laissez-nous nous occuper du reste.

- 595 chambres et suites récemment rénovées
- SIX Resto Lounge, restaurant Saveur, bar à vin et service aux chambres
- Piscine intérieure, salle d'entraînement 24 h et services de spa
- Connecté au Complexe Desjardins, à la Place des Arts et au Montréal souterrain

DoubleTree par Hilton Montréal, l'hôtel de référence pour vivre l'expérience montréalaise !

DoubleTree par Hilton Montréal

1255, rue Jeanne-Mance, C. P. 130
Montréal (Québec) H5B 1E5

Tél + 1-514-285-1450 **Fax** + 1-514-285-1243

Courriel reservationsmontreal@hilton.com
doubletreemontreal.com/fr


DOUBLETREE
par Hilton®
MONTRÉAL

LE LUXE ET LA TECHNOLOGIE
SUPERBEMENT ORCHESTRÉS

LE TOUT NOUVEAU
UX 2019

À PARTIR DE
39 670\$*



 LEXUS | SPINELLI LEXUS LACHINE

210, boul. Montréal-Toronto, Lachine QC
514 612-1783

 LEXUS | SPINELLI LEXUS POINTE-CLAIRE

335, boul. Brunswick, Pointe-Claire QC
438 700-8632

*Le prix affiché est pour le pour le modèle UX 200 FWD 2019 et inclut les frais de transport et de préparation de 2 075\$. Taxes en sus. Certaines conditions s'appliquent. Pour des informations de prix complètes et précises, veuillez contacter votre concessionnaire Spinelli Lexus afin d'obtenir un devis détaillé.



estiatorio Milos

BEAUTÉ GRECQUE



MONTREAL

NEW YORK

ATHENS

LONDON

LAS VEGAS

MIAMI

EN PARFAITE
HARMONIE AVEC
L'OSM



POWER CORPORATION
DU CANADA

MAR. 21 MAI
20H

Présenté par :



SÉRIE LES GRANDS CONCERTS DU MARDI BMO

LA 7^e SYMPHONIE DE MAHLER ET LE TSO MAHLER'S SEVENTH SYMPHONY AND THE TSO

TORONTO SYMPHONY ORCHESTRA

SIR ANDREW DAVIS, chef d'orchestre / conductor

LOUIS LORTIE, piano

CHAN KA NIN (Né en / Born in 1949)

My Most Beautiful, Wonderful, Terrific, Amazing, Fantastic, Magnificent Homeland (2 min)

CÉSAR FRANCK (1822-1890)

Variations symphoniques, pour piano et orchestre / for piano and orchestra (15 min)

• • • • •

ENTRACTE / INTERMISSION

GUSTAV MAHLER (1860-1911)

Symphonie n° 7 en mi mineur, « Chant de la nuit » (77 min)

Symphony no. 7 in E minor, "Song of the Night"

Langsam (Adagio) – Allegro risoluto, ma non troppo

Nachtmusik (Allegro moderato)

Scherzo (Schattenhaft)

Nachtmusik (Andante amoroso)

Rondo-Finale (Allegro ordinario)



© Danilo Accorta Photography

SIR ANDREW DAVIS

CHEF D'ORCHESTRE / CONDUCTOR

Sir Andrew Davis est le directeur musical et chef principal de l'Opéra lyrique de Chicago, ainsi que chef attitré de l'Orchestre symphonique de Melbourne. Au cours de sa carrière, qui s'étend sur plus de 40 ans, il a assuré la direction musicale et artistique de nombreuses institutions de renommée mondiale – maisons d'opéra et orchestres symphoniques – incluant l'Orchestre symphonique de la BBC (chef émérite; chef principal, 1991-2004), le Festival de Glyndebourne (directeur musical, 1988-2000) et l'Orchestre symphonique de Toronto (chef émérite; directeur musical, 1975-1988) dont il a également été nommé directeur artistique par intérim de 2018 à 2020. De plus, il détient le titre honorifique de chef émérite de l'Orchestre philharmonique royal de Liverpool.

Considéré comme un des chefs d'orchestre les plus reconnus et acclamés de notre époque, Sir Andrew Davis a dirigé la plupart des plus grands orchestres, compagnies d'opéra et festivals autour du globe. Né en 1944 dans l'Hertfordshire, en Angleterre, il a étudié l'orgue au King's College de Cambridge avant de se consacrer à la direction d'orchestre. Son large répertoire s'étend du baroque au contemporain, couvrant tant les œuvres symphoniques et chorales que les opéras. Souvent primée, sa vaste discographie témoigne de l'art du musicien : ses plus récents disques présentent des œuvres de Berlioz, Elgar, Grainger, Delius, Ives, Holst, Haendel et York Bowen. Son enregistrement du *Messie* de Haendel avec l'Orchestre symphonique de Toronto et le Chœur Mendelssohn de Toronto a été sélectionné aux Grammys 2016 pour la meilleure interprétation chorale, et son disque des œuvres de York Bowen a été mis en nomination aux Grammys 2018 pour la meilleure interprétation orchestrale. Sir Andrew Davis a signé une entente d'exclusivité avec Chandos Records.

En 1992, Maestro Davis a été décoré du titre de commandeur de l'Empire britannique et, en 1999, au rang de Knight Bachelor dans la liste d'honneur du Nouvel An.

Sir Andrew Davis is the Music Director and Principal Conductor of the Lyric Opera of Chicago, and Chief Conductor of the Melbourne Symphony Orchestra. Maestro Davis's career spans over 40 years during which he has been the musical and artistic leader at several of the world's most distinguished opera and symphonic institutions, including the BBC Symphony Orchestra (conductor laureate; chief conductor, 1991–2004), Glyndebourne Festival Opera (music director, 1988–2000), and the Toronto Symphony Orchestra (Conductor Laureate; Music Director, 1975–1988), where he has also been named Interim Artistic Director from 2018 to 2020. He also holds the honorary title of Conductor Emeritus from the Royal Liverpool Philharmonic Orchestra.

One of today's most recognized and acclaimed conductors, Sir Andrew has conducted virtually all of the world's major orchestras, opera companies, and festivals. Born in 1944 in Hertfordshire, England, Maestro Davis studied at King's College, Cambridge, where he was an organ scholar before taking up conducting. His wide-ranging repertoire encompasses the Baroque to contemporary, and spans the symphonic, operatic, and choral worlds. A vast and award-winning discography documents Sir Andrew's artistry, with recent CDs including the works of Berlioz, Elgar, Grainger, Delius, Ives, Holst, Handel, and York Bowen. The recording of Handel's *Messiah* (with the Toronto Symphony Orchestra and the Toronto Mendelssohn Choir) was nominated for a 2016 GRAMMY® for Best Choral Performance, and the York Bowen recording was nominated for a 2018 GRAMMY® for Best Orchestral Performance. Maestro Davis currently records exclusively for Chandos Records.

In 1992, Maestro Davis was made a Commander of the British Empire, and in 1999, he was designated a Knight Bachelor in the New Year Honours List.



LOUIS LORTIE

PIANO

Originaire du Québec, Louis Lortie a acquis, en plus de trente ans de carrière, la réputation d'un des pianistes les plus éminents de l'heure. Comme interprète, sa voix s'exprime dans une grande variété de répertoires, et ses prestations ainsi que ses enregistrements primés attestent l'étendue de son talent.

À titre d'artiste en résidence de l'Orchestre symphonique de Shanghai, M. Lortie a donné quatre programmes différents au cours de la saison 2017-2018. D'autres engagements récents comprennent des concerts avec les orchestres symphoniques de São Paulo, Perth, Adelaïde, la BBC, Dallas, Taipei, Philadelphie, Budapest, Détroit, Ottawa et Toronto (TSO). Il a aussi offert de nombreux récitals, dont deux au Wigmore Hall de Londres et un présenté par l'Orchestre symphonique de Chicago.

Au nombre de ses concerts à venir, mentionnons des retours à l'Orchestre philharmonique de New York et aux orchestres symphoniques d'Atlanta, Milwaukee, Dallas, de la BBC, la NDR (Hambourg), São Paulo, Vancouver, Sydney, Adelaïde et de Nouvelle-Zélande. En 2020, dans le cadre des célébrations du 250^e anniversaire de la naissance de Beethoven, il jouera l'intégrale des sonates et des concertos pour piano du compositeur en Amérique du Nord et en Europe.

Louis Lortie compte à son actif plus de 45 enregistrements sur étiquette Chandos, incluant le cycle complet des sonates de Beethoven, les trois recueils des *Années de pèlerinage* de Liszt (un des dix meilleurs albums de 2012 selon *The New Yorker*) et toutes les œuvres solos de Chopin. Il a récemment fait paraître les valse de Chopin de même que les œuvres complètes pour deux pianos de Rachmaninov et le *Concerto pour deux pianos* de Vaughan Williams avec Hélène Mercier. Quant au *Concerto pour piano* de Vaughan Williams, gravé avec le TSO dirigé par Peter Oundjian, il a remporté un prix Juno en 2018.

Louis Lortie porte le titre de Maître en résidence à la Chapelle musicale Reine Elisabeth, à Bruxelles. En 2017 s'ouvrait le très attendu Festival international LacMus qu'il a cofondé au lac de Côme, en Italie. Le pianiste a étudié à Montréal avec Yvonne Hubert et à Vienne avec Dieter Weber, un spécialiste de Beethoven, puis a poursuivi sa formation auprès d'un disciple de Schnabel, Leon Fleisher. En 1984, il remportait le premier prix du concours Busoni en plus de décrocher un prix au concours international de Leeds.

For over three decades, French-Canadian pianist Louis Lortie has built a reputation as one of the world's great pianists. He extends his interpretative voice across a broad spectrum of repertoire, and his performance and award-winning recordings attest to his remarkable musical range.

As Artist in Residence of the Shanghai Symphony, Mr. Lortie performed four different programs throughout the 2017/18 season. Other recent highlights include performances with the symphony orchestras of São Paulo, Perth, Adelaide, BBC, Dallas, Taipei, Philadelphia, Budapest, Detroit, Ottawa, and Toronto, and many recitals, including two at London's Wigmore Hall, and one presented by the Chicago Symphony.

Upcoming concerts include returns to the New York Philharmonic, and to the orchestras of Atlanta, Milwaukee, Dallas, BBC, Hamburg NDR, Sao Paulo, Vancouver, Sydney, Adelaide, and New Zealand. To celebrate Beethoven's 250th birthday year in 2020, he performs complete Beethoven sonata cycles and all of the Beethoven concertos in North America and in Europe.

He has made over 45 recordings for the Chandos label, including a set of the complete Beethoven sonatas; the complete Liszt *Années de pèlerinage* (named one of the ten best recordings of 2012 by *The New Yorker*); and all of Chopin's solo works. Recently released albums are Chopin Waltzes, and with Helene Mercier, Rachmaninov's complete works for two pianos and the Vaughan Williams Concerto for Two Pianos. His recording of the Vaughan Williams Piano Concerto with Peter Oundjian and the TSO won a 2018 Juno Award.

Louis Lortie is the Master in Residence at The Queen Elisabeth Music Chapel of Brussels. His long-awaited LacMus International Festival on Lake Como, Italy, began in 2017. He studied in Montreal with Yvonne Hubert, in Vienna with Beethoven specialist Dieter Weber, and subsequently with Schnabel disciple Leon Fleisher. In 1984, Mr. Lortie won First Prize in the Busoni Competition and was also prizewinner at the Leeds Competition.

TORONTO SYMPHONY ORCHESTRA



Jouant un rôle vital dans la vie culturelle dynamique de la cité, l'Orchestre symphonique de Toronto (TSO) compte parmi les organismes artistiques les plus respectés au Canada. Voué au service des communautés locales et nationales par ses prestations pleines de vitalité et ses nombreuses activités éducatives, le TSO offre un vaste éventail de programmes qui trouvent écho auprès des publics de tous âges et de toutes origines. Sa riche expérience de l'enregistrement et de la diffusion dans les médias combinée à ses horaires de tournées internationales font du TSO un exceptionnel ambassadeur musical du Canada aux quatre coins du monde.

Fondé en 1922 par un groupe de musiciens torontois, l'Orchestre a présenté son premier concert au Massey Hall, lieu historique de la métropole. Depuis 1982, il a élu domicile dans l'emblématique Roy Thompson Hall, attirant des mécènes de tous les horizons. Le nom du TSO demeure, après bientôt cent ans d'existence de l'ensemble, synonyme tant d'adaptabilité et de croissance que d'excellence sur le plan artistique.

En juin 2018, au terme de sa 14^e année comme directeur musical du TSO, Peter Oundjian en a reçu le titre de Chef d'orchestre émérite. Sir Andrew Davis agit comme directeur artistique par intérim pour les saisons 2018-2019 et 2019-2020, en attendant l'arrivée du nouveau directeur musical, Gustavo Gimeno, à compter de 2020-2021. Sir Andrew Davis est bien connu des auditoires torontois pour avoir entretenu une relation privilégiée avec l'Orchestre pendant 44 ans. Après avoir ouvert la présente saison, il remontera régulièrement sur le podium au cours des deux saisons de son intérim.

Le TSO poursuit son engagement de longue date auprès des jeunes générations dans le but de les intéresser à la musique orchestrale. Ses deux programmes principaux comprennent des concerts pour les écoles, présentés à plus de 40 000 élèves chaque année, et l'Orchestre symphonique des jeunes de Toronto (TSYO), lequel propose une formation orchestrale de haut niveau, en accès gratuit, à de talentueux jeunes musiciens de 22 ans et moins. En outre, le TSO soutient le développement des artistes de la prochaine génération au moyen d'un appel annuel d'œuvres orchestrales canadiennes, de même que de ses indispensables programmes de chef en résidence RBC et de compositeur affilié RBC.

One of Canada's most respected arts organizations, the Toronto Symphony Orchestra (TSO) plays a vital role in the city's dynamic cultural life. Committed to serving local and national communities through vibrant performances and expansive educational activities, the TSO offers a wide range of programming that resonates with people of all ages and backgrounds. With a notable recording and broadcast history complementing international touring engagements, the TSO is a unique musical ambassador for Canada around the world.

The TSO was founded in 1922 by a group of Toronto musicians and gave its first performance at the historic Massey Hall. Since 1982, Toronto's iconic Roy Thomson Hall has been the TSO's home, drawing patrons from around the world. Soon to celebrate its centenary, the Toronto Symphony Orchestra's name remains synonymous with musical versatility and growth, and artistic distinction.

Peter Oundjian was named TSO Conductor Emeritus at the end of his 14-year tenure as Music Director in June 2018. In the 2018/19 and 2019/20 seasons, Sir Andrew Davis is serving as Interim Artistic Director, prior to the arrival of the TSO's new Music Director, Gustavo Gimeno, who will begin serving as the TSO's Music Director in 2020/21. Sir Andrew Davis is well known to Toronto audiences, having a 44-year relationship with the TSO. Maestro Davis opened the 2018/19 season and returns to the TSO stage regularly in each of his two seasons as Interim Artistic Director.

The TSO continues its long-established history of connecting younger generations with orchestral music. Two core programs include School Concerts, performed for over 40,000 students annually, and the Toronto Symphony Youth Orchestra (TSYO), which, in a tuition-free model, offers high-level orchestral training for talented young musicians aged 22 and under. Additionally, the TSO supports the development of next-generation artists through its annual open call for Canadian orchestral scores, and its essential RBC Resident Conductor and RBC Affiliate Composer positions.

CHAN KA NIN

Né à Hong Kong le 3 décembre 1949

Born in Hong Kong, December 3, 1949

My Most Beautiful, Wonderful, Terrific, Amazing, Fantastic, Magnificent Homeland

Cette « pièce brève au long titre », selon les termes mêmes du compositeur, résulte d'une commande conjointe de l'Orchestre symphonique de Toronto (TSO) et de l'orchestre de chambre Sinfonia Toronto, qui a créé l'œuvre le 5 mai 2017 alors que la première exécution par le TSO a eu lieu trois semaines plus tard, le 26 mai. Selon Chan Ka Nin, elle fait écho à l'enthousiasme que lui inspire sa patrie, lui qui se dit « reconnaissant envers ce que le Canada a à offrir – éducation, soins de santé, emplois et environnement généralement paisible et sûr. Cette œuvre tente de traduire le fait de pouvoir vivre dans ce pays si beau, si merveilleux, formidable, étonnant, fantastique et magnifique. »

Après avoir immigré avec sa famille à Vancouver en 1965, Chan Ka Nin a étudié la composition avec Jean Coulthard à l'Université de Colombie-Britannique (UBC) tout en poursuivant ses études de baccalauréat en génie électrique. « Plus que personne d'autre, dit-il, Jean Coulthard a changé ma vie. Elle a notamment attiré mon attention vers ma culture chinoise. « "Utilise ton nom chinois d'origine", m'a-t-elle dit, "et regarde en toi comme source". Elle m'a appris à écrire de la musique avec le cœur. » Après avoir obtenu son diplôme de la UBC, Chan Ka Nin a poursuivi ses études en composition avec Bernhard Heiden à l'Université de l'Indiana, où il a obtenu une maîtrise et un doctorat en musique. Depuis 1982, il enseigne la théorie et la composition à l'Université de Toronto.

En 2001, son opéra *Iron Road*, écrit avec le librettiste Mark Brownell à l'intention du Tapestry Opera (Toronto), a remporté le Dora Mavor Moore Award for Outstanding New Musical. L'œuvre évoque la construction du chemin de fer transcanadien et le rôle qu'y ont joué des ouvriers chinois. La pièce de deux minutes, jouée ce soir, transmet un peu de la même énergie « transcanadienne » qui marquait cet opéra.

This "short piece with a long title," as the composer put it, was co-commissioned with Toronto-based chamber orchestra, Sinfonia Toronto, who premiered the work on May 5, 2017 the TSO's own first performance followed three weeks later on May 26. Chan Ka Nin says of his *Sesquie* that it reflects his enthusiasm for his homeland: "grateful for what Canada has to offer—education, health care, jobs, and a generally peaceful and safe environment. This work tries to capture the essence of being able to live in this most beautiful, wonderful, terrific, amazing, fantastic, and magnificent country."

After emigrating with his family to Vancouver in 1965, Chan studied composition with Jean Coulthard at the University of British Columbia, while simultaneously pursuing a bachelor's degree in electrical engineering. "Jean Coulthard," Chan says, "more than any one person changed my life. One thing she did was to draw attention to my Chinese culture. 'Use your original Chinese name' she told me, 'and look into yourself as a source.' She taught me to write music from the heart." After graduation from UBC, Chan continued studying composition with Bernhard Heiden at Indiana University where he obtained master's and doctoral degrees in music. Since 1982, he has been teaching theory and composition at the University of Toronto.

In 2001, his opera *Iron Road*, with librettist Mark Brownell, for Tapestry Opera, won the Dora Mavor Moore Award for Outstanding New Musical. The opera is set in the context of the building of the Canadian transcontinental railway, and the role of Chinese labourers in that task. This two minute *sesquie* pulses with some of the same "trans-Canadian" energy of that earlier work.

© David Perlman

CÉSAR FRANCK

Né à Liège le 10 décembre 1822 – Mort à Paris le 8 novembre 1890

Born in Liège, December 10, 1822 – Died in Paris, November 8, 1890

Variations symphoniques, pour piano et orchestre / for piano and orchestra

Au début des années 1840, César Franck écrit abondamment pour piano durant sa (brève) carrière de virtuose, mais à quelques exceptions près (notamment, le *Quintette pour piano et cordes* de 1879). Il y revient ensuite rarement jusqu'à l'été 1884, où il compose un bref et sombre poème symphonique doté d'une partie pour piano obligé, *Les Djinns*, inspiré du poème éponyme extrait des *Orientales* de Victor Hugo. Dans cette pièce d'une dizaine de minutes, le piano joue autant comme élément de l'orchestre que comme soliste; en d'autres termes, ce n'est pas le véhicule virtuose le plus spectaculaire mais il suffit à raviver l'intérêt de Franck pour le piano. Un peu plus tard la même année, il compose *Prélude, choral et fugue* puis, à l'automne 1885, *Variations symphoniques* pour piano et orchestre, qu'il écrit en deux mois seulement à l'intention du pianiste français Louis Diémer qui l'avait impressionné par son exécution des *Djinns* lors de la première parisienne. « Vous avez merveilleusement bien joué, lui a-t-il dit. Pour tenter de vous exprimer ma gratitude, je vais vous écrire une petite pièce spéciale et vous la dédier. » Chose dite, chose faite, et Diémer en a donné la première à Paris, le 1^{er} mai 1886, sous la direction de Franck lui-même.

L'œuvre est basée non pas sur un, mais sur deux thèmes principaux, à la fois succincts et fortement caractérisés, et tous deux propres aux développements et transformations. Le premier thème comprend deux motifs contrastants qui s'opposent dans les premières mesures, rappelant le célèbre mouvement lent « Orphée et les Furies » du *Concerto pour piano en sol majeur* de Beethoven. Son premier motif, joué par les cordes en octaves sombres, est rapide, sonore, de rythme pointé, et de caractère vivement martial. Son deuxième motif, destiné au piano, est lent, doux, plaintif, de rythme souple et pleinement harmonisé. Quelques instants plus tard apparaît le deuxième thème principal, gracieuse valse pour bois et cordes pizzicato, avec seulement quelques arpèges calmes au piano.

En ce qui concerne le piano, *Variations symphoniques* est une œuvre brillante et difficile bien que l'instrument ne domine pas complètement le cours des choses comme c'est le cas, par exemple, dans les concertos de Chopin et de Liszt. Ici, instruments soliste et orchestraux s'entremêlent magnifiquement et éloquentement tout au long de la partition. Pour Franck, le piano est avec l'orchestre plutôt qu'en opposition, et ne sert parfois qu'à agrémenter un concept

Franck wrote prolifically for the piano in the early 1840s, during his (brief) career as a virtuoso, but with few exceptions (like the Piano Quintet, of 1879) he rarely returned to the instrument after that, until the summer of 1884, when he composed a short, dark symphonic poem with an obbligato piano part, *Les Djinns*, based on an Oriental fable by Victor Hugo. *Les Djinns* is a little over ten minutes long, and in it the piano functions as a member of the orchestra as much as a soloist; it is not the most spectacular virtuoso vehicle, in other words, but it sufficed to reignite Franck's interest in the piano. A great solo work, the *Prélude, choral et fugue*, followed later the same year, then, in the fall of 1885, the *Variations symphoniques* (*Symphonic Variations*) for piano and orchestra, composed, in just two months, for the French pianist Louis Diémer. Franck had been impressed when he heard Diémer in the Parisian première of *Les Djinns*. "You played splendidly," he told him. "To try and express my gratitude I will write you a special little piece and dedicate it to you." He did, and Diémer duly gave the première, in Paris, on May 1, 1886, with the composer himself conducting.

The work is based on not one but two main themes, both concise and strongly characterized, and both ripe for extension and transformation. The first theme comprises two contrasting motifs set in conflict in the opening bars, bringing to mind the famous "Orpheus-and-the-Furies" slow movement of Beethoven's G-major piano concerto. Its first motif, for the strings in stark octaves, is fast, loud, in a dotted rhythm, and violently martial in character; its second motif, for the piano, is slow, soft, plaintively drooping, rhythmically flexible, and fully harmonized. The second main theme appears a few moments later: a gentle waltz for woodwinds and *pizzicato* strings, with only some quiet arpeggios in the piano part.

As music for the piano the *Variations symphoniques* is brilliant, and difficult, though the piano does not utterly dominate the proceedings to the degree that it does in, say, the concertos of Chopin and Liszt; throughout, solo and orchestral forces beautifully and tellingly meld. Franck places the piano in the middle of, rather than *against*, the orchestra, and in some passages the piano serves only to embellish a basically orchestral conception. Franck, incidentally, calls for an orchestra no larger than that required for the later symphonies of Haydn—small by nineteenth-century standards, though somehow it doesn't *sound* small.

essentiellement orchestral. Soit dit en passant, il fait appel à un orchestre de dimensions semblables à celui des symphonies tardives de Haydn – donc, petit, selon les critères du XIX^e siècle, bien que, d'une façon ou d'une autre, il ne *sonne* pas petit. On note aussi quelques beaux passages pour piano seul, dont plusieurs dans l'introduction ainsi qu'un bref épisode de développement dans le finale. Son écriture est merveilleusement diversifiée, compte tenu surtout de la brièveté de la pièce. On y entend des textures scintillantes qui rappellent Chopin ou Saint-Saëns ou encore de la musique de salon de l'époque, mais aussi des textures « orchestrales » plus denses qui évoquent Brahms et Liszt, de même que quelques passages de virtuosité vraiment lisztienne, comme les cascades de grands accords et d'octaves à la fin du finale. Il semblerait d'ailleurs que Franck, doté de grandes mains, ait pensé à elles en composant cette pièce. C'est une véritable encyclopédie de l'art du piano au XIX^e siècle qu'il a en quelque sorte réussi à comprimer en une quinzaine de minutes seulement.

There are a few fine passages for the piano alone, too: several in the introduction, and a little developmental episode in the finale. The piano writing is wonderfully varied, especially given the brevity of the piece. There are textures of glittering figuration in the manner of Chopin or Saint-Saëns or even of contemporary salon music, but also heavier “orchestral” textures recalling Brahms and Liszt, as well as some passages of truly Lisztian bravura, like the cascades of big chords and octaves at the end of the finale. (Franck himself had big hands, and apparently wrote with them in mind.) It's a veritable encyclopedia of nineteenth-century pianism, which Franck managed somehow to squeeze into just 15 minutes of music.

© Kevin Bazzana

GUSTAV MAHLER

Né à Kaliště, en Bohême (aujourd'hui en République tchèque) le 7 juillet 1860 – Mort à Vienne le 18 mai 1911
Born in Kaliště, Bohemia (today Czech Republic), July 7, 1860 – Died in Vienna, May 18, 1911

Symphonie n° 7 en mi mineur, « Chant de la nuit » Symphony no. 7 in E minor, “Song of the night”

Des neuf symphonies complètes de Mahler, la *Septième* est considérée comme la plus énigmatique. Depuis sa création à Prague le 19 septembre 1908, elle a divisé la critique et, par conséquent, a été moins souvent exécutée et analysée que les autres. Pourtant, à la fois sur les plans de la recherche et de l'interprétation, elle a récemment fait l'objet d'un regain d'intérêt qui a permis de mieux comprendre, tout en abordant aussi de nouveau la question, comment et pourquoi cette œuvre paraît déjouer les attentes.

Son caractère postmoderne expliquerait en partie le fait que la *Septième* occupe une place à part dans le corpus orchestral de Mahler qui semble ici examiner l'histoire et l'avenir possible de la symphonie, ainsi que sa propre place dans cette trajectoire. D'une part, il utilise les structures de base de la symphonie développées depuis le XVIII^e siècle – par exemple, forme sonate, Scherzo et Trio, et Rondo final – mais il en élargit et brouille les contours formels par une diversification et une transformation constantes du matériau thématique. Il insère des allusions à la musique populaire, comme la valse, souvent traitée de manière ironique ou parodique, et d'évidentes références à des œuvres significatives pour lui, comme sa propre *Sixième Symphonie* et l'opéra *Die Meistersinger* de Wagner. Couleur orchestrale, volume et traitement

Of the nine completed symphonies Mahler composed, the Seventh is regarded as the most enigmatic. Since its premiere in Prague on September 19, 1908, it has divided critical opinion, and as result, it has been less frequently performed and researched than the others. Recently though, interest in the Seventh Symphony—both scholarly and in performance—has undergone a renaissance, further illuminating, while also tackling afresh, the issues of how and why this work seems to defy expectations.

One take on why the Seventh stands out among Mahler's orchestral works is its postmodern character. In it, he appears to be surveying, all at once, the history and possible future of the symphony and his own position in this trajectory. For one, he employed the basic structures of the symphony developed since the 18th century—e.g. sonata form, scherzo and trio, rondo finale—but he expanded, as well as blurred, their formal outlines through constant variation and transformation of thematic material. He inserted allusions to popular music (e.g. the waltz), often treated in an ironic or parodistic manner, and open references to works significant to him (e.g. his own Sixth Symphony and Wagner's opera *Die Meistersinger*). Orchestral colour, volume, and treatment of instrumental forces are taken to the utmost extremes. Unifying these disparate elements

des effectifs instrumentaux sont poussés à l'extrême. Ces éléments disparates sont unifiés par le binôme « nuit » et « jour », représenté à la fois par le recours de Mahler à la bitonalité (souvent, tonalités majeures et mineures simultanément), et le cheminement psychologique depuis le mouvement d'ouverture plus sombre en *mi* mineur jusqu'au brillant finale en *do* majeur. Comme l'a bien résumé le musicologue Deryck Cooke, la *Septième Symphonie* « est un résumé de tout ce qu'il y a eu de plus révolutionnaire dans l'orchestration de Mahler, [...] une fête continuelle pour l'oreille. »

Le premier mouvement débute par une marche funèbre solennelle (*Adagio*) dotée de trois sujets musicaux, d'abord une mélodie sombre (« la voix de la nature », selon Mahler) énoncée par le cor ténor, puis une petite procession des bois et enfin, au trombone, un motif triste dérivé du thème du cor ténor. Puis le rythme s'accélère, menant au puissant premier thème, semblable à une marche, de l'*Allegro*. Par opposition, le deuxième thème, joué aux violons, est tout sentiments et ferveur.

Les trois mouvements centraux de la symphonie font partie des plus brillantes idées de Mahler. « *Nachtmusik* » décrit le climat sombre du deuxième mouvement, dont la musique alterne entre des sections constituées d'appels du cor et de chants d'oiseaux, et un thème de marche nonchalante. Le Scherzo qui suit évoque un bal de fantômes : rythmes saccadés aux timbales et aux cordes graves font place à des figures tourbillonnantes aux cordes en sourdine puis à un air de valse marqué par l'ironie. La deuxième « *Nachtmusik* » évoque le romantisme et le charme de la nuit par une sérénade qui, selon ce que Mahler a dit à son épouse Alma, lui a été inspirée par le murmure des ruisseaux et le poète romantique allemand Josef von Eichendorff.

Après les mouvements « nocturnes », l'auditeur est subitement projeté dans la « lumière du jour » du finale. Ce mouvement est fortement animé, presque criard. Après une brève introduction par une fanfare de timbales percutantes, de bois et de cors, arrive un groupe de thèmes qui se répètent tout au long du mouvement, toujours diversifiés et auxquels du matériau nouveau s'ajoute en cours de route. Le plus important est le majestueux thème processionnel joué par les cors, allusion directe au thème principal de l'Ouverture des *Meistersinger* de Wagner, œuvre que Mahler admirait énormément et avait souvent dirigée. Il agit comme panneau de signalisation, indiquant chaque fois une nouvelle « ronde » de variations et développements. Avant de conclure, Mahler présente le thème solennel (en mineur) de la marche du premier mouvement, qui lutte avec l'un des thèmes principaux (en majeur) du finale jusqu'à ce qu'il soit transfiguré en majeur et que l'orchestre exulte dans l'une des plus imposantes conclusions symphoniques qui soient.

is the duality of “night” and “day”, represented both by Mahler’s use of bitonality (often major and minor keys simultaneously), and the psychological journey from the darker opening movement in E minor to the brilliant C major finale. As musicologist Deryck Cooke has aptly summarized, the Seventh Symphony “is a compendium of all that was most revolutionary in Mahler’s orchestration... a continual feast for the ear.”

The first movement opens with a solemn funeral march (*Adagio*) that introduces three musical ideas: first, a sombre, dark melody (“the voice of nature” according to Mahler) intoned by the tenor horn; a little processional march for woodwinds follows, and then a grim trombone figure derived from the tenor horn theme. Momentum eventually builds, leading into the powerful march-like first theme of the *Allegro*. By contrast, the second theme, played by the violins, is all sentimentality and passion.

The central three movements of the symphony are among Mahler’s most fantastic inspirations. “*Nachtmusik*” describes the shadowy atmosphere of the second movement, the music of which alternates between sections consisting of horn calls and bird song, and a prowling, sauntering march theme. The ensuing Scherzo conjures up phantoms at a ghostly ball—jerky rhythms on timpani and lower strings give way to whirling figures on muted strings, and then a sarcastic waltz tune. The second “*Nachtmusik*” movement evokes the romantic and enchanting aspects of night through a serenade, which, Mahler told his wife Alma, had been inspired by murmuring streams and the German Romantic poetry of Josef von Eichendorff.

From the “night” movements, the listener is suddenly thrust into the “daylight” of the finale. It is an intensely bright movement, almost garishly so. After a brief introduction of battering timpani and woodwind and horn fanfares, a unit of ideas is introduced that recur throughout the movement, always varied, and accruing new material along the way. The most prominent of these ideas is the majestic processional theme played by the horns—an open allusion to the main theme of Wagner’s overture to *Die Meistersinger*, a work Mahler greatly admired and had conducted frequently. It acts like a signpost, each time signaling a new “round” of variation and development. Before the end, Mahler introduces the solemn march theme (in a minor key) from the first movement; it tussles with one of the finale’s main themes (in a major key), until finally, the march theme is transfigured into the major and the orchestra celebrates with one of the most grandiose of symphonic endings.

© Hannah Chan-Hartley

Extrait de la *Septième Symphonie* de Mahler révisé par le compositeur.
Excerpt from Mahler's *Seventh Symphony* revised by the composer.

MARLBORO MUSIC

MITSUKO UCHIDA & JONATHAN BISS, DIRECTEURS ARTISTIQUES



“A musical ideal in the Vermont woods.”

—NEW YORK TIMES

Cinq weekends de concerts et répétitions ouvertes

Marlboro, VT—À quatre heures de Montréal

13 juillet–11 août

PLANIFIEZ VOTRE VISITE AUJOURD’HUI

marlboromusic.org



ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

VIVEZ L'OSM
— aux —
premières
LOGES

*«Le programme de parrainage de chaise est merveilleux.
Il offre un soutien essentiel à l'Orchestre et concrétise une occasion pour
les donateurs de devenir membres de la famille OSM.»*

*"The chair sponsorship program is a wonderful thing.
It provides essential support for the Orchestra, and at the same time an
opportunity for donors to become a member of the OSM family."*

MARY ANN FUJINO

SECOND VIOLON PARRAINÉ PAR KENZO INGRAM DINGEMANS / SECOND VIOLIN, THE KENZO INGRAM DINGEMANS CHAIR

VOTRE DON FAIT LA **DIFFÉRENCE**

POUR TOUT CONNAÎTRE SUR LE PROGRAMME
DU CERCLE D'HONNEUR

OSM.CA/ DONS | 514 840-7448

LES MUSICIENS DU TSO

PETER OUNDJIAN, Conductor Emeritus / Chef d'orchestre émérite

SIR ANDREW DAVIS, Interim Artistic Director/ Directeur artistique par interim

STEVEN REINEKE, Principal Pops Conductor / Premier chef des concerts Pops

SIMON RIVARD, RBC Resident Conductor & TSYO Conductor / Chef d'orchestre en résidence RBC,
et chef de l'Orchestre symphonique des jeunes de Toronto

GARY KULESHA, Composer Advisor / Compositeur conseil

EMILIE LABEL, RBC Affiliate Composer / Compositrice affiliée RBC

VIOLINS/VIOLONS

JONATHAN CROW

Concertmaster/violon solo
Tom Beck Concertmaster Chair
/Chaise de violon solo Tom Beck

MARK SKAZINETSKY

Associate Concertmaster/
Violon solo associé

MARC-ANDRÉ SAVOIE

Assistant Concertmaster/
Assistant violon solo

ETSUKO KIMURA

Assistant Concertmaster/
Assistant violon solo

PAUL MEYER

Principal, Second Violin/
Second violon solo

WENDY ROSE

Associate Principal, Second
Violin/ Second violon
solo associée

ERI KOSAKA

Assistant Principal, Second
Violin/Assistante second
violin solo

ATIS BANKAS

SYDNEY CHUN*

CAROL LYNN FUJINO

AMANDA GOODBURN

TERRY HOLOWACH

BRIDGET HUNT

AMALIA JOANOU-CANZONERI

MI HYON KIM

SHANE KIM*

LESLIE DAWN

KNOWLES

DOUGLAS KWON

SERGEI NIKONOV

YOUNG DAE PARK

SEMYON PERTSOVSKY

CLARE SEMES

PETER SEMINOV

JENNIFER THOMPSON

ANGELIQUE TOEWS

JAMES WALLENBERG

VIRGINIA CHEN WELLS

VIOLAS/ALTOS

TENG LI

Principal/Solo

THERESA RUDOLPH

Acting Principal/Solo
par interim

DANIEL BLACKMAN

IVAN IVANOVICH

GARY LABOVITZ

DIANE LEUNG

CHARMAIN LOUIS

MARY CAROL NUGENT

CHRISTOPHER REDFIELD

ASHLEY VANDIVER

CELLOS/VOLONCELLES

JOSEPH JOHNSON

Principal/Solo
*Principal Cello Chair funded
by Dr. Armand Hammer/
Chaise de violoncelle solo
financée par le
Dr Armand Hammer*

EMMANUELLE BEAULIEU

BERGERON

Associate Principal/
Solo associée

WINONA ZELENKA

Assistant Principal/
Assistante solo

ALASTAIR ENG*

IGOR GEFTER

MARIE GÉLINAS

ROBERTA JANZEN

BRITTON RILEY

DOUBLE BASSES/ CONTREBASSES

JEFFREY BEECHER

Principal/Solo

MICHAEL CHIARELLO

Associate Principal/
Solo associé

THEODORE CHAN

TIMOTHY DAWSON

CHAS ELLIOTT

DAVID LONGENECKER*

PAUL ROGERS

FLÛTES / FLUTES

KELLY ZIMBA

Principal/Solo

*Toronto Symphony Volunteer
Committee Principal Flute
Chair/Chaise de flûte solo
financée par le Comité des
bénévoles du TSO*

JULIE RANTI

Associate Principal/
Solo associée

LEONIE WALL

CAMILLE WATTS

PICCOLO

CAMILLE WATTS

OBOES/HAUTOIS

SARAH JEFFREY*

Principal/Solo
*Principal Oboe funded by
Pam and Chris Hodgson*

KEITH ATKINSON

Associate Principal/
Solo associé

CARY EBLI

HUGO LEE*

ENGLISH HORN/ COR ANGLAIS

CARY EBLI

CLARINETTES / CLARINETS

JOAQUIN VALDEPEÑAS

Principal/Solo
*Sheryl L. and David W. Kerr
Principal Clarinet Chair/
Chaise de clarinette solo
financée par Sheryl L. et
David W. Kerr*

ERIC ABRAMOVITZ

Associate Principal/
Solo associé

MILES JAQUES

JOSEPH ORLOWSKI

BASS CLARINET/ CLARINETTE BASSE

MILES JAQUES

BASSOONS/BASSONS

MICHAEL SWEENEY

Principal/Solo

DARREN HICKS

Associate Principal/
Solo associé

SAMUEL BANKS

FRASER JACKSON

CONTRABASSOON/ CONTREBASSON

FRASER JACKSON

HORNS/CORS

NEIL DELAND

Principal/Solo

*Dr. Michael Braudo Principal
Horn Chair/Chaise de cor
solo financée par le
Dr Michael Braudo*

CHRISTOPHER GONGOS

Associate Principal

AUDREY GOOD

NICHOLAS HARTMAN

GABRIEL RADFORD*

TRUMPETS/TROMPETTES

ANDREW MCCANDLESS

Principal/Solo

*Toronto Symphony Volunteer
Committee Principal Trumpet
Chair/Chaise de trompette
solo financée par le Comité
des bénévoles du TSO*

STEVEN WOOMERT*

Associate Principal/
Solo associé

JAMES GARDINER*

JAMES SPRAGG*

TROMBONES

GORDON WOLFE

Principal/Solo

VANESSA FRALICK

Associate Principal/
Solo associée

BASS TROMBONE/ TROMBONE BASSE

JEFFREY HALL

TUBA

MARK TETREAULT

Principal/Solo

TIMPANI/TIMBALES

DAVID KENT

Principal/Solo

JOSEPH KELLY

Assistant

PERCUSSION

CHARLES SETTLE

Principal/Solo

JOSEPH KELLY

JOHN RUDOLPH

HARP/HARPE

HEIDI VAN HOESEN GORTON

Principal/Solo

*Richard Rooney and Laura
Dinner/Chaise de harpe solo
financée par Richard Rooney
et Laura Dinner*

LIBRARIANS/ MUSICOTHÉCAIRES

GARY CORRIN

Principal

*Principal Librarian funded by
Bob and Ann Corcoran/Poste
de musicothécaire principal
financé par Bob et Ann Corcoran*

KIM GILMORE+

PERSONNEL MANAGER/ CHEF DU PERSONNEL DE L'ORCHESTRE

DAVID KENT

*On sabbatical
+On leave

* Toronto Symphony Youth
Orchestra alumni

We gratefully recognize Mary Beck's generous patronage of the Toronto Symphony Orchestra in the 2018/19 season.
Le TSO remercie Mary Beck de son généreux mécénat tout au long de la saison 2018-2019.



ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

SAISON **19**
20

Présenté par



**ABONNEZ-VOUS
ET ÉCONOMISEZ
JUSQU'À
20 %**

CÉLÉBREZ
LA DERNIÈRE
SAISON DE

NAGKENT ANO

Découvrez nos formules d'abonnements avantageuses, que ce soit
À la série avec un forfait clés en main ou À la carte avec une sélection
de concerts selon votre horaire et vos goûts !

En vente
maintenant
osm.ca
514 842-9951

Présentateur de saison



Partenaires publics



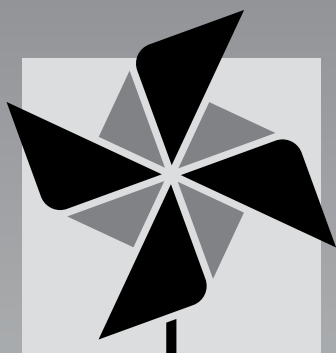
En vente aussi à





ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

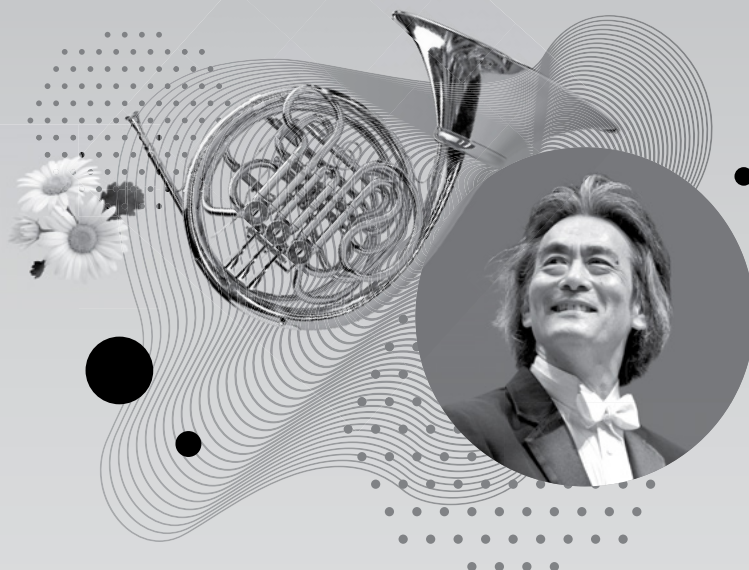
Présenté par



LA VIRÉE CLASSIQUE OSM

8^e ÉDITION | 7 AU 11 AOÛT

Sous la direction de Kent Nagano



Une grande
programmation
GRATUITE
et des activités
pour tous!

31
CONCERTS
À PARTIR DE
10\$*

En vente
maintenant!
osm.ca

EN VENTE AUSSI À



HÔTE DE L'ÉVÉNEMENT

Québec

*Taxes en sus

85 SAISONS SYMPHONIQUES / 85 SYMPHONIC SEASONS

Nous célébrons cette année la 85^e saison de l'Orchestre symphonique de Montréal. Au cours de ces décennies, des générations de musiciens se sont succédé pour défendre une tradition d'excellence qui, aujourd'hui encore, fait la renommée de l'OSM. Voici quelques jalons du parcours remarquable de cet orchestre qui, depuis ses débuts, peut compter sur le soutien et l'attachement d'un public loyal et fidèle. Pour en lire davantage, visitez osm.ca

This year we are celebrating the 85th season of the Orchestre symphonique de Montréal. Through successive decades, generations of musicians have upheld the tradition of excellence that remains a hallmark of the OSM. Here is a part of the testament to the remarkable journey of an orchestra sustained from the very beginning by the support and loyalty of its devoted audience. To read more, visit osm.ca/en



De gauche à droite: Désiré Defauw, directeur artistique de l'OSM (1941-1953), Pierre Bélique, administrateur de l'OSM (1939-1970) et le maire de Montréal Camillien Houde, le 2 août 1946.
From left to right: Désiré Defauw, OSM Artistic Director (1941-1953), Pierre Bélique, OSM director (1939-1970) and the Mayor of Montreal Camillien Houde, on August 2, 1946.

1940-1949

UN JEUNE ORCHESTRE QUI SÉDUIT DES TÊTES D'AFFICHE INTERNATIONALES

Fidèle à ses engagements pédagogiques, Wilfrid Pelletier devient, en 1942, le premier directeur du Conservatoire de musique de Montréal, un an après avoir cédé sa baguette à Désiré Defauw. Ce chef belge, également un violoniste accompli, qui avait fui une Europe déchirée par la guerre, prenait la tête des Concerts symphoniques de Montréal à l'invitation de Pierre Bélique. À titre d'administrateur, M. Bélique s'imposera dès lors comme le grand architecte de l'Orchestre pour les décennies à venir. Très vite, cet infatigable ambassadeur de l'Orchestre convainc les plus brillants solistes internationaux, de passage aux États-Unis, à venir se produire à Montréal avec les CSM. Il va aussi convaincre plusieurs chefs de prestige à monter sur le podium dans le cadre des concerts réguliers, confirmant ainsi la stature acquise par ce jeune orchestre à l'avenir déjà prometteur.

1950-1959

UNE FORMATION TOUJOURS PLUS PROFESSIONNELLE ET TOUT AUSSI POPULAIRE

En 1953, les CSM prennent le nom d'Orchestre symphonique de Montréal / Montreal Symphony Orchestra. Igor Markevitch devient le nouveau chef attitré de la formation en 1957. Il marquera l'histoire, entre autres, par sa défense du répertoire contemporain, lui qui programme notamment le *Sacre du printemps* de Stravinsky. En outre, un concours de composition, créé à cette époque, instaurera la tradition de commande d'œuvres canadiennes sur une base annuelle. Markevitch fait également accéder l'Orchestre à un statut professionnel. Les musiciens, jusqu'alors engagés par concert, signent désormais un contrat annuel, tandis que le nombre de programmes pour la saison passe de 12 à 20. À cela s'ajouteront, dès 1959, la série de 4 concerts à un dollar au Forum de Montréal où, à chaque représentation, l'Orchestre rejoint 10 000 auditeurs!

1940-1949

A YOUTHFUL ORCHESTRA THAT ATTRACTS INTERNATIONAL STARS

True to his pedagogical convictions, Wilfrid Pelletier accepts the position of first Director of the Conservatoire de musique de Montréal in 1942, one year after passing his baton to the Concerts symphoniques de Montréal's next Music Director. Désiré Defauw, a Belgian conductor and accomplished violinist in exile from war-torn Europe, takes the helm of the Orchestra at the invitation of CSM administrator Pierre Bélique. Bélique is the Orchestra's foremost architect in the decades to follow: a tireless ambassador, he manages to persuade internationally renowned soloists touring the USA to stop over in Montreal to perform with the CSM. He also convinces several prestigious conductors to take to the podium during the regular season, confirming the high standards attained by the still-young ensemble, and the promising future that awaits it.

1950-1959

AN INCREASINGLY PROFESSIONAL, ALWAYS POPULAR ENSEMBLE

In 1953, the CSM is renamed Orchestre symphonique de Montréal/Montreal Symphony Orchestra. Igor Markevitch is appointed Music Director in 1957, and makes his mark on the Orchestra's history through his passionate defence of contemporary music, including a daring performance of Stravinsky's *Rite of Spring*. During Markevitch's tenure, a competition for composers is created, initiating the Orchestra's tradition of commissioning Canadian works on an annual basis. He raises the OSM to full professional status: musicians engaged on a concert-by-concert basis now sign annual contracts, while the number of programmes grows from 12 to 20 per season. Starting in 1959, a new series at the Montreal Forum presents four concerts for a dollar apiece, each attracting an audience of 10,000!

LE GRAND ORGUE

PIERRE-BÉIQUE

L'orgue de la Maison symphonique de Montréal, inauguré le 28 mai 2014, a été réalisé par la maison Casavant pour le compte de l'OSM qui en est le propriétaire, avec la collaboration des architectes Diamond Schmitt + Ædifica pour sa conception visuelle. Il s'agit d'un grand orgue d'orchestre, inscrit dans les registres du facteur de Saint-Hyacinthe comme opus 3900. Il comporte 109 registres, 83 jeux, 116 rangs et 6 489 tuyaux.

Il porte le nom de Grand Orgue Pierre-Béique, en hommage au fondateur et premier directeur général de l'OSM (de 1939 à 1970). Ce mélomane engagé et gestionnaire avisé avait pris la relève de dame Antonia Nantel, épouse de monsieur Athanase David, qui agissait depuis 1934 comme secrétaire du conseil d'administration de la Société des Concerts symphoniques de Montréal, l'organisme ancêtre de l'OSM.

L'achat de cet orgue a été rendu possible par une gracieuseté de feu madame Jacqueline Desmarais qui en a assumé le coût total et a voulu ainsi perpétuer par son appellation le souvenir de l'irremplaçable contribution de monsieur Pierre Béique à la mission d'excellence de l'OSM.

The organ at Maison symphonique de Montréal, inaugurated on May 28, 2014, was designed and built on behalf of the OSM by the organ builder Casavant with the collaboration of architects Diamond Schmitt + Ædifica for its visual design, and is the Orchestra's property. This is a large organ intended for orchestral use, and is recorded in the books of the Saint-Hyacinthe builder as Opus 3,900. It consists of 109 registers, 83 stops, 116 ranks and 6,489 pipes.

The instrument bears the name Grand Orgue Pierre-Béique, in tribute to the OSM founder and first general manager (from 1939 to 1970). An astute administrator and a committed music lover, Pierre Béique took over from Dame Antonia Nantel, wife of Mr. Athanase David, who had acted, since 1934, as secretary of the Board of Directors of the Société des Concerts symphoniques de Montréal, the forerunner of the OSM.

Purchase of this organ was made possible, courtesy of the late Mrs. Jacqueline Desmarais, who assumed the total cost and, in so doing, wished to keep alive the memory of the lasting contribution made by Mr. Pierre Béique to the OSM's mission of excellence.

LA MAISON SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

La réalisation de la nouvelle résidence de l'OSM a été rendue possible grâce au gouvernement du Québec, qui en assumera également les coûts, dans le cadre d'un partenariat public-privé entre le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et Groupe immobilier Ovation, une filiale de SNC-Lavalin. L'acoustique et la scénographie de la salle portent la signature de la firme Artec Consultants Inc., dirigée pour ce projet par Tateo Nakajima. L'architecture a été confiée à un consortium constitué de Diamond and Schmitt Architects Inc. et Ædifica Architectes, sous la direction de Jack Diamond.

The construction of the OSM's new home was made possible thanks to the government of Quebec which will also assume its cost as part of a public-private partnership between the Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine and Groupe immobilier Ovation, a subsidiary of SNC-Lavalin. The hall's acoustics and theatre design bear the signature of the firm Artec Consultants Inc., with this project headed by Tateo Nakajima. Its architecture was entrusted to a consortium consisting of Diamond and Schmitt Architects Inc. and Ædifica Architects, under the direction of Jack Diamond.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

OFFICIERS

Président

LUCIEN BOUCHARD*
Davies Ward Phillips & Vineberg S.E.N.C.R.L.,
S.R.L.

Présidente déléguée

HÉLÈNE DESMARAIS*
Centre d'entreprises et d'innovation
de Montréal

Vice-présidents

MARIE-JOSÉ NADEAU*
Conseil mondial de l'énergie
NORMAN M. STEINBERG*
Norton Rose Fulbright Canada

Trésorier

NICOLAS MARCOUX*
PricewaterhouseCoopers LLP

Secrétaire

THIERRY DORVAL*
Norton Rose Fulbright Canada
Chef de la direction de l'OSM

MADELEINE CAREAU*
Orchestre symphonique de Montréal

PERSONNEL ADMINISTRATIF

DIRECTION GÉNÉRALE

MADELEINE CAREAU, chef de la direction
CATHERINE FERLAND TRUDEL, CPA, CMA,
chef, direction financière et administrative
GENEVIÈVE BOLDUC, assistante à la
direction générale
ALEXANDRA DE LAUNIERE, adjointe,
chef de l'exploitation
SIMON OUELLETTE, chef, projets spéciaux
BÉATRICE MILLE, adjointe au directeur musical
FREDDY EXCELLENT, technicien, administration
et ressources humaines

ADMINISTRATION DE LA MUSIQUE

MARIANNE PERRON, directrice,
programmation musicale
SÉBASTIEN ALMON, directeur, tournées et
opérations artistiques
MARC WIESER, chef, projets spéciaux artistiques
ÉMILIE LAFORCE, chargée de projets, artistique
et relation artistes invités
MARIE-HÉLÈNE FOREST, chargée de projets,
artistique
ÉLISABETH DAVID, agente, tournées

AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

MAXIME LATAILLE, directeur,
affaires gouvernementales

ADMINISTRATION DE L'ORCHESTRE

JEAN GAUDREAU, directeur,
personnel musicien
ANNE-MARIE LOZIER, archiviste et
coordonnatrice des chœurs
BENOÎT GUILLEMETTE, assistant à
la musicothèque

ÉDUCATION

CAROLINE LOUIS, directrice, éducation
MÉLANIE MOURA, responsable, programmation
jeunesse et médiation
EDUARDO MENA, coordonnateur, éducation

PRODUCTION

MARIE-CLAUDE BRIAND, directrice, production
CARL BLUTEAU, chef machiniste
DOUGLAS N. BARNES, chef accessoiriste
NICOLA LOMBARDO, chef son
HENRY SKERRETT, chef éclairagiste

ADMINISTRATEURS

MARC-ANDRÉ BOUTIN*, Davies WardPhillips
& Vineberg S.E.N.C.R.L., S.R.L.
RÉJEAN M. BRETON, ing.
JEAN-GUY DESJARDINS*, Corporation Fiera Capital
MARIE-JOSÉE DESROCHERS*, MBA,
Orchestre symphonique de Montréal
LYNDA DURAND, Productions Ostar inc.
JEAN-ANDRÉ ÉLIE
CLAUDE GAGNON, BMO, Groupe financier, Québec
L'HONORABLE MARC GOLD*, sénateur
PIERRE A. GOULET, Gestion Scabrini inc.
PATRICK LAHAIE*, McKinsey & Compagnie
MATHIEU L. L'ALLIER, Mission Capital
MONIQUE LEROUX*, Fiera Capital
GÉRARD A. LIMOGES, C.M., F.C.P.A.,
administrateur de sociétés
PATRICK LOULOU*, Domtar Inc.
PAUL LOWENSTEIN, Les services de gestion
CCFL Ltée
LOUISE MACDONALD, conseillère en
leadership de direction
L. JACQUES MÉNARD*, C.C., O.Q., BMO
Nesbitt Burns et BMO Groupe financier

COMMANDITES

PIERRE MICHAUD, directeur, commandites
VÉRONIQUE BUGEAUD, conseillère principale,
développement
NAWAL OMRI, chargée de comptes
LÉA GRIGNÉ, coordonnatrice

MARKETING ET COMMUNICATIONS

JONATHAN PRUNIER, directeur,
communications-marketing
PASCALE OUMET, chef, relations publiques et
relations médias
KARYNE DUFOR, chef, marketing relationnel
CHARLIE GAGNÉ, chef, communications-marketing
CLARA HOUEIX, coordonnatrice, contenu et
médias sociaux
MICHÈLE-ANDRÉE LANOUE, coordonnatrice,
relations publiques et relations médias
RODOLPHE LEGRAND, responsable web
et éditeur
INGRID FONTES, chargée de projets, marketing
BRIGITTE MEZZETTA, coordonnatrice,
communications-marketing
BENJAMIN GORON, conseiller contenu musical
et rédacteur

FINANCEMENT ET FONDATION DE L'OSM

ANNIE BOISCLAIR, directrice, financement
CATHERINE LUSSIER, chef de projets –
événements philanthropiques
JOSIANNE LAFANTAISIE, conseillère,
développement philanthropique – campagne
grand public
ADÈLE LACAS, conseillère, développement
philanthropique – dons majeurs et planifiés
EMANUEL EUVRARD, conseiller sénior,
développement philanthropique –
dons majeurs et planifiés
SUZIE BOUCHER, coordonnatrice, événements
philanthropiques et Fondation
CYNTHIA EXUMÉ, coordonnatrice,
gestion des dons
ANIA WURSTER, coordonnatrice,
Cercle d'honneur

VENTES ET SERVICE À LA CLIENTÈLE

INES LENZI, directrice, ventes et service
à la clientèle
LAURIE-ANNE DEILGAT, chef, ventes et service
à la clientèle
DAPHNÉ BISSON, analyste d'affaires, ventes et
service à la clientèle
YAZAN SHUKAIRY, coordonnateur, ventes et
opérations billetterie

CHARLES MILLIARD, NATIONAL
GEORGES E. MORIN*
JEAN PARÉ, O.Q.
CONSTANCE V. PATHY, C.M., C.Q., DMus,
Les Grands Ballets Canadiens de Montréal
RICHARD PAYETTE, Manuvie Québec
ÉLISE PROULX, Hydro-Québec
PIERRE RODRIGUE*, BCE-Bell
STEPHEN ROSENHEK, Le Naturiste inc.
JONATHAN TÉRAULT*, Cirque du soleil
LOUIS G. VÉRONNEAU, Bombardier Inc.
REGINALD WEISER, Positron Industries

MEMBRES D'OFFICE

JENNIFER GABRIELE, Club des Jeunes Ambassa-
deurs de l'OSM, présidente
JACQUES LAURENT, C.R., Borden Ladner Gervais
S.E.N.C.R.L., S.R.L.
STÉPHANE LÈVESQUE, musicien de l'OSM
SYLVAIN MURRAY, musicien de l'OSM
CÉLINE OLIVIER, Association des bénévoles
de l'OSM, présidente

* Membre du comité exécutif

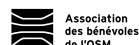
ANNIE CALAMIA, coordonnatrice,
ventes de groupe
CAROLINE BERTRAND
LISE-MARIE RIBERDY
ANTOINE JEAN
CORALIE ROBINSON-THÉBERGE
TREVOR HOY
OPHÉLIE GEMME, conseillère sénior,
service à la clientèle
KEVIN BRAZEAU
BETHANY INGRAHAM
MAYA GAUVREAU
BÉATRICE BEAUDIN-CAILLÉ
conseillers(ères), ventes et service à la clientèle
CHARLES BOYER, coordonnateur, campagnes
d'abonnement et dons
ANASTASIA DOMEREGO, coordonnatrice,
campagnes d'abonnements et dons, par intérim
PHILIPPE LAVALLÉE
BRICE GOUGUET
superviseurs, salle d'appel
JEAN-PIERRE BOURDEAU
CHRISTIANE POSSAMAI
LAURIE LÉVEILLÉ
NADIA DESROCHES
SUZANNE VIOLINO
DAPHNÉE BÉRUBÉ
SARA SALCEDO
LUDMIR EMILE
SAMUEL MALENFANT
SILKE JACMIN-PARK
KAWTHAR ALAOUI
GABRIELLE GAUVIN
CARLYNE POIZEAU
ZELTZIN ADELA MACIEL
MATTHEW BERNIER-HUDANISH
agent(e)s, campagnes d'abonnements et dons

SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS

NATHALIE MALLET, contrôleur
MANON BRISSON, technicienne comptable
TUAN HUYNH, technicien comptable
PATRICK GELOT, chef, informatique
CHOUKRI BELHADJ, technicien informatique
et multimédia
BRUNO VALET, CRHA, chef, ressources humaines
MARINE LEMAITRE, conseillère,
ressources humaines

ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES

CÉLINE OLIVIER, présidente



MERCI À NOS DONATEURS / THANK YOU TO OUR DONORS

GRANDS DONATEURS / MAJOR DONORS

Cercle du Maestro / Maestro Circle

1 000 000 \$ ET PLUS / AND OVER

The Rossy Family Foundation* +
Le programme Artistes en résidence de l'OSM est rendu possible grâce au généreux soutien de La fondation de la famille Rossy. / The OSM Artist in Residence Programme is made possible through the generous contribution of The Rossy Family Foundation.

100 000 \$ – 499 999 \$

Ann Birks* +
Fondation J. Armand Bombardier* +
Barbara Bronfman & Family* +
Satoko & Richard Ingram +
Kent Nagano
Michel Phaneuf, C.M.* +

50 000 \$ – 99 999 \$

Claudine and Stephen Bronfman Family Foundation* +
John Farrell & François Leclair +
Juliana Pleines +
Arianne Riou et Réal Plourde* +
David B. Sela*

25 000 \$ – 49 999 \$

The Azrieli Foundation
Bunny Berke & Lawrence Lusko
Bita & Paolo Cattelan +
Fayolle Canada
Marina Gusti
Jack & Harriet Lazare
Ruth & David Steinberg Foundation*
David Tarr & Gisèle Chevreffils
Anonyme

10 000 \$ – 24 999 \$

Réjean Breton et Louise-Marie Dion* +
Susan Casey Brown
J. Chang Charitable Fund and the Council for Canadian American Relations
Mr Murray Dalfen
Fogarty Étude Légale – Fogarty Law Firm +
Nahum & Dr. Sheila Gelber
Shirley Goldfarb
Tom Little & Ann Sutherland
Eunice & Alexander (Bob) Mayers
Michèle et Jean Paré* +
Constance V. Pathy
Lillian Vineberg

Cercle d'honneur / Honour Circle

5 000 \$ – 9 999 \$

Susan Aberman (en sa mémoire) & Louis Dzialowski
Jocelyne et Louis Audet
Renée et Pierre Béland
Naomi & Eric Bissell
Gilles Brassard
Marjorie & Gerald Bronfman Foundation
Bernice Brownstein
Dr Karen Buzaglo & Mr Alexandre Abecassis
À la mémoire de Jean-Paul Cholette
Lucie Contant-Marcotte

Drs Diane Francoeur et Francis Engel
Madame Doris Gauthier
Marie-Claire Hélié
René Huot
Alexandra & Peter Hutchins
Mrs Roslyn Joseph
Céline et Jacques Lamarre
Cecily Lawson & Robert S. Carswell
The Irving Ludmer Family Foundation
Dr Richard Mackler
Pierrette Rayle & John H. Gomery
Dr. W. Mark Roberts and Roula Drossis
In honour of Eni and Berni Rosenberg
Lyon & Dundi Sachs
Fondation Denise & Guy St-Germain
Richard Taylor
Bill Tresham et Madeleine Panaccio
Sue & Soren Wehner
Michael & Margaret Westwood
Colleen & Mirko Wicha
Anonyme

3 000 \$ – 4 999 \$

Robert P. Bélanger et Francine Descarries
Sigrid et Gilles Chatel
Dr. Richard & Dr. Sylvia Cruess
Rona & Robert Davis
André Dubuc
Abe & Ruth Feigelson Foundation
Mr. & Mrs. Aaron Fish
Kappy Flanders
Louise Fortier
Stéphane Foumy
Joan F. Ivory
Jean-Yves Noël
Docteur François Reeves
Mme Guylaine Saucier, C.M., CFA
Vendôme Télévision
Lucie Vincelette
Martin Watier
Anonyme

2 000 \$ – 2 999 \$

Assurant inc.
Mme Nicole Beauséjour et Me Daniel Picotte
Liliane Benjamin
Antje Bettin
Suzanne Bisailon
Joan & Hy Bloom
Marlene G. Bourke
Maureen & Michael Cape
Louise Cérat et Gilles Labbé
Famille Louise et André Charron
Docteure Louise Choinière
Francine Cholette et Martin Ouellet
Thomson Christopher
Dr Richard Cloutier
Rachel Côté et Paul Cmikiewicz
In loving memory of Fran Croll
Marie Mireille et Philippe Dalle
Madame Marie-Louise Delisle
Diane Demers
Dr Jacques Demers et Nicole Kirouac
Doggone Foundation Fund de la Fondation du Grand Montréal
Monique Dupuis
Josée et Jean A. Élie
Monsieur Ossama El naggar
Henry & Marina Etingin
Karen Etingin
In memory of Lillian & Harold Felber
Marie-Hélène Fox
Diane Fugère et Christine Lamarre

Docteur Stephan Gagnon
Thérèse Gagnon Giasson
Fondation Bernard Gauthier
Brenda & Samuel Gewurz
Émile Ghattas et Mona Latif-Ghattas
Nancy & Marc Gold
Rena & Dr. Mervyn Gornitsky
Marie-Claude Harvey et Martial Rivard
Riva & Thomas O. Hecht
Frank Hoffer
Vincent Jean-François
Fondation Jeanniot
Maya Kanaan & Bechara Azar
Serge Laflamme
Denise Lambert
Mimi et Jacques Laurent
Lise Lavoie et Jacques Tremblay
Lorraine Langevin et Jean Turmel
Jean Leclerc
Jean-Paul Lefebvre et Sylvie Trépanier
Pierre Lefebvre
Viateur Lemire
Docteur André Levasseur
Jewel & Paul Lowenstein
Erna & Arnie Ludwick
Carole & Ejan Mackaay
Peter Martin & Hélène Lalonde
Drs. Jonathan Meakins & Jacqueline McClaran
Danielle et Pierre Meloche, O.C.
Eric & Jane Molson
Dr François-Pierre Mongeon
Caroline Montminy
La Famille Jean C. Monty
Georges E. Morin
Amin Noorani
Caroline Ouellet
Daniel Perreault
Richard Perron
Wakeham Pilot
Mr Jack Plalice
Oana Predescu
Thérèse et Peter Primiani
Shirley Quantz
Dr. S.J. Ratner
Mrs Dorothy Reitman
Madame Suzanne Rémy
Dr. Michael & Doreen Rennert
Katherine & James Robb
Mrs Carmen Z. Robinson
Pierre et Roxane Robitaille
Famille Alain et Manon Roch
Mrs Delores Rosen
Brian and Alida Rossy Family Foundation
Marvin Rosenbloom & Jean Remmer
Jeannine M. Rousseau
Pat & Paul Rubin
Denys Saint-Denis et Mireille Brunet
Dr. Bernard & Lois Shapiro
Dr. Ewa Sidorowicz
David & Neysa Sigler
Helgi Soutar
Ronald & Carol Slater
Norm Steinberg & Renee Kessler
Josephine Stoker
À la mémoire de Douglas H. Tees
Jacques & Hope Tetrault
Julien Thibault-Roy
Mrs Gabrielle Tiven
Anne-Marie Trahan
Reginald Weiser et Charlene Laprise
Tom Wilder & Sylvie Vergne
Roslyn & Harvey Wolfe
Rhonda Wolfe & Gary Bromberg
In memory of Lily Wollak
Anonyme (3)

* Dons consacrés à des projets spécifiques / Gifts dedicated to specific projects +Dons pluriannuels / Multi-year gifts



Club Wilfrid-Pelletier

Le Club Wilfrid-Pelletier reconnaît les généreux amoureux de la musique qui ont choisi d'inclure l'OSM dans leur testament ou dans une autre forme de don différé. Informez-nous de votre démarche : nous serons heureux de vous remercier et de vous accueillir au sein du Club.

The Wilfrid-Pelletier Club honours those generous music lovers who have opted to include the OSM in their will or a form other than cash. Please let us know your plans. We will be delighted to welcome you to the Club.

don@osm.ca ou 514 840-7425

Bitá & Paolo Cattelan
Judith Dubé
Paul Garvey
Jean-Paul Lefebvre et Sylvie Trépanier
Pierre S. Lefebvre
Nicole Pagé
Jean-Pierre Primiani
François Schubert
Dr. Wendy Sissons
Sue Wehner
Anonyme (2)

Dons testamentaires / Bequests Saison 2016-2017-2018

Succession Bruce Bower
Succession Margarita Ciurana
Succession Hélène DeCorwin
Succession Francis Gutmann
Succession Frank H. Hopkins
Succession Jean H. Ouimet
Succession Jeannine Tremblay
Succession Joan Christina Edward

Événements-bénéfice

50 000 \$ ET PLUS / AND OVER

Hydro-Québec
Power Corporation du Canada
RBC Banque Royale
VIA Rail Canada

25 000 \$ - 49 999 \$

Bell
BMO Groupe Financier
Caisse de dépôt et placement du Québec
Domtar Corporation
Mouvement des caisses Desjardins
Saputo
SNC Lavalin
Solotech
Telus

15 000 \$ - 24 999 \$

ALDO
BCF avocats d'affaires
Blakes - Avocats
BMO Groupe Financier
Bombardier inc.
CAD Industries ferroviaires
Cirque du Soleil
Cogeco
Cossette
Davies Ward Phillips & Vineberg S.E.N.C.R.L., s.r.l./LLP
Financière Sun Life
Fondation Luc Maurice
Fondation Sibylla Hesse
Fonds Placement Immobilier Cominar
Groupe Banque TD
Ivanhoé Cambridge Inc.
Letko Brosseau
Manuvie
McKinsey et Compagnie
Mercer
Metro Richelieu Inc.
Norton Rose Fulbright
RailTerm
SYSTRA Canada

5 000 \$ - 14 999 \$

Anonyme
Banque Nationale
Burgundy Asset Management
CAE inc.
Centres d'achats Beauward
Fasken Martineau DuMoulin S.E.N.C.R.L., s.r.l.
Fondation Famille Wood
Fondation Mirella et Lino Saputo
Groupe Deschênes
Groupe Germain Hôtels
Keurig Canada
Mina Drimaropoulos
Petra Ltée
PricewaterhouseCoopers LLP
Saputo inc.
Solotech
Stingray
TFI International
W. Maxwell

1 500 \$ - 4 999 \$

AmpMe
Aon Parizeau
Ardene
Deloitte
Fondation McCarthy Tétrault
GDI Services (Québec) SEC
Groupe Canimex
Groupe Pétrolier Norcan Inc.
Hypertec
Le Cabinet de relations publiques NATIONAL
LEMAYMICHAUD Architecture Design
Lussier Dale Parizeau Assurances et services financiers
McCarthy Tétrault
Medisys Health Group Inc.
Raymond Chabot Grant Thornton
Sojceci
Stikeman Elliott, S.E.N.C.R.L., s.r.l.
Touché
Woods s.e.n.c.r.l./LLP
Xerox Canada Ltée



ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Chers Amis de l'OSM,
Vous êtes près de 5000 donateurs à contribuer au succès de l'Orchestre et à son engagement dans la communauté.
Merci très sincèrement!

Dear Friends of the OSM,
You are close to 5,000 donors who contribute to the OSM's success and to its community engagement.
Our heartfelt thanks!

Merci à l'Association des musiciens de l'OSM qui a généreusement fait don des lampes de lutrin. / We would like to thank the Musicians' Association of the OSM for the gift of music stand lights.

FONDS PIERRE-BÉIQUE, FONDS BRANCHÉ SUR LA COMMUNAUTÉ, FONDS BRANCHÉ SUR L'INTERNATIONAL, FONDS MAESTRO FONDS DE CAPITALISATION PERMANENT DE LA FONDATION DE L'OSM

10 MILLIONS \$ ET PLUS \$10 MILLION AND OVER

GOUVERNEMENT DU CANADA /
GOVERNMENT OF CANADA
RIO TINTO ALCAN

5 MILLIONS \$ ET PLUS \$5 MILLION AND OVER

ANONYME
POWER CORPORATION DU CANADA
SOJECCI II LTÉE

2 MILLIONS \$ ET PLUS \$2 MILLION AND OVER

HYDRO-QUÉBEC
FONDATION J. ARMAND BOMBARDIER
MÉCÉNAT PLACEMENTS CULTURE

1 MILLION \$ ET PLUS \$1 MILLION AND OVER

BANQUE NATIONALE
GROUPE FINANCIER
BMO GROUPE FINANCIER
FONDATION JEUNESSE-VIE
FONDATION MIRELLA
ET LINO SAPUTO
GUILLEVIN INTERNATIONAL CIE
RBC FONDATION
SNC-LAVALIN

500 000 \$ ET PLUS / \$500,000 AND OVER

BELL CANADA
NUSSIA & ANDRE AISENSTADT
FOUNDATION

250 000 \$ ET PLUS / \$250,000 AND OVER

FONDATION KOLBER
IMPERIAL TOBACCO FOUNDATION
METRO
SUCCESSION MICHEL A. TASCHEREAU

150 000 \$ ET PLUS / \$150,000 AND OVER

ASTRAL MEDIA INC.
CHAUSSURES BROWNS SHOES
COGECO INC.
MEL ET ROSEMARY HOPPENHEIM
ET FAMILLE
GUY M. DRUMMOND, Q.C.
CHARITABLE FOUNDATION
SUCCESSION LAMBERT-FORTIER

100 000 \$ ET PLUS / \$100,000 AND OVER

ALVIN SEGAL FAMILY FOUNDATION
MR AND MRS AARON FISH
FONDATION J. LOUIS LÉVESQUE
FONDATION DENISE ET
GUY ST-GERMAIN
FONDATION MOLSON
FONDS ERNST PLEINES
LE MOUVEMENT DES CAISSES
DESJARDINS
PÉTRO-CANADA
SEAMONT FOUNDATION
SUCCESSION ROSEMARY BELL

Avec la participation du gouvernement du
Canada et du gouvernement du Québec
With the participation of the Government of
Canada and of the Government of Quebec

50 000 \$ ET PLUS / \$50,000 AND OVER

ADMINISTRATION PORTUAIRE
DE MONTRÉAL
M. EDOUARD D'ARCY
FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ
GEORGES C. METCALF CHARITABLE
FOUNDATION
MANUVIE
OMER DESERRÉS

25 000 \$ ET PLUS / \$25,000 AND OVER

M. PIERRE BÉIQUE
FONDATION P. H. DESROSNIERS
GUY JORON ET HUGO VALENCIA

10 000 \$ ET PLUS / \$10,000 AND OVER

ASSOCIATION DES MUSICIENS
DE L'OSM
ASSOCIATION DES MUSICIENS
DE L'OSM 2011-2012
BITA & PAOLO CATTELAN
CANIMEX
COPAP INC.
MERCK CANADA INC.
NORTON ROSE CANADA S.E.N.C.R.L.,
S.R.L./LLP
M. DAVID B. SELA
SUCCESSION ROBERT P. GAGNON

Canada

Québec

CONSEIL D'ADMINISTRATION BOARD OF DIRECTORS

Fondatrice, présidente du conseil
d'administration de la Fondation de l'OSM
HÉLÈNE DESMARAIS, C.M., L.L.D.
Centre d'entreprises et d'innovation
de Montréal

Chef de la direction
MADELEINE CAREAU
Orchestre symphonique de Montréal
Fondation de l'Orchestre symphonique
de Montréal

Secrétaire
CATHERINE SIMARD
Norton Rose Fulbright Canada, S.E.N.C.R.L.,
s.r.l./LLP
Trésorier
EDOUARD D'ARCY

MEMBRES MEMBERS

LUCIEN BOUCHARD
Davies Ward Phillips & Vineberg,
S.E.N.C.R.L., s.r.l.
Président du comité de placement
JACQUES BOURGEOIS
HEC Montréal
CLAUDE CHAGNON
Fondation Lucie et André Chagnon
MARIE-JOSÉE DESROCHERS
Orchestre symphonique de Montréal
PIERRE DUCROS
P. Ducros et associés
PASCAL DUQUETTE
Fondation HEC Montréal

Président du comité d'audit
GUY FRÉCHETTE

ANDREW MOLSON
Groupe conseil RES PUBLICA
JACQUES NANTÉL
HEC Montréal
GUYLAINE SAUCIER, C.M., FCA
DAVID B. SELA
Copap Inc.

J. ROBERT SWIDLER
J. Robert Swidler & Associates
NATHALIE TREMBLAY
Fondation du cancer du sein du Québec

FAN DE MUSIQUE ?
NOUS AUSSI !



LE CHÂTEAU DE POCÉ EST
DISPONIBLE À LA SAQ !



SCANNEZ

VIA L'APPLICATION SAQ



3 1245370 172305 1

18+

Éduc'Alcool
La modération a bien
meilleur goût.

NOS PARTENAIRES

Présentateur de l'OSM



Partenaire de saison



Présentateurs de série



Fondation J.A. DeSeve

Matinées jeunesse



Programme 34 ans et moins



Concours OSM



Grands entretiens préconcert



Présentateurs de soirée



Privilégiés



Médias



Institutionnels



Publics



Plusieurs registres,
la même pureté.



SOPRANO



ALTO



TÉNOR



BASSE



L'eau officielle de l'Orchestre symphonique de Montréal

Je vérifie
qu'ils
sont
d'ici.



*fromages
d'ici*



Au cœur des
mélodies
qui vous touchent
droit au cœur.

BMO



Ici, pour vous.^{MC}

BMO est fier de vous présenter
une saison musicale remplie d'émotions.